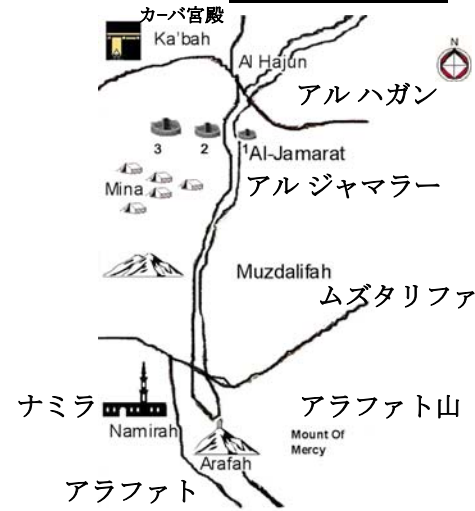


日本語 日本語 Japanese

\*巡礼と小巡礼の一覧

メッカに到着	ウムラ(タワーフクダーム)
ズル・ヒッジヤ 8 日目	イブラーム着用 ミナに滞在
ズル・ヒッジヤ 9 日目	アラファトに立つ ムズタリファに滞在
ズル・ヒッジヤ 10 日目	石柱を積む 犠牲の儀式 頭を剃る タワーファイワダ
11 日, 12 日目 (ズル・ヒ ッジヤ 13 日目 <sup>1)</sup> )	投石のためミナに滞在
メッカを出発	タワーアルワダ



- メッカ(カバア)(距離 4.5 km = 2.5-3.1 miles) ミナ→
- ミナ(距離 3 km = 1.8 miles)→ムズタリファ
- ムズタリファ(距離 3-9 km = 5 mi) アラファト→
- ジャマラート(距離 6-7 km = 4miles)ムズタリファ→
- メッカ(カバア)(距離 22. km = 14 miles)アラファト→

小巡礼 (Tawaaful-Qudoom)

適切なミーキャットに進む。イヒラムの状態に入った際暗唱 -

لَبَّيْكَ اللَّهُ بِعُمْرَةٍ  
LabbaikAllahumma bi- umrah

アッラーよ、ウスラへあなたの御許に馳せ参じました。(あなたの問いかけに対して)

ウスラを終了できない事を恐れ暗唱 -

اللَّهُمَّ حَجِّيْ حَيْثُ حَسْبْتَنِي  
Allahumma mahillee haihu habastanee

アッラーよ、私の居場所はあなたが見守って下さるところです。(もし行くてに阻まれたら)

そして大声でタルビーヤを暗唱 -

لَبَّيْكَ اللَّهُ لَبَّيْكَ، لَبَّيْكَ لَا شَرِيْكَ لَكَ رَبِّيْكَ،  
إِنَّ الْخَلْدَ وَالنَّعْمَةَ لَكَ وَالْمَلْكَ لَا شَرِيْكَ لَكَ

“Labbayk Allahumma Labbayk, Labbayk la sharika laka Labbayk, Innal hamda wannī'mata laka walmulk La sharika lak”

アッラーよ、あなたの御許に馳せ参じました。あなたの御許に馳せ参じました。あなたに並ぶ者はいません。讚美と恩恵と主権は、並ぶ者無きあなたの物です。

右足でアル・マスジット・アル・ハラームに入る際暗唱 -

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
اللَّهُمَّ افْتَحْ لِيْ أَبْوَابَ رَحْمَتِكَ

Allahumma salli 'alaa muhammadin wa sallim -  
Allahumma aftah lee abwaaba rahmatika

アッラーの御名において、アッラーの使徒に祝福と平安がありますように。

タワーフの意志を持つ。ブラックストーン<sup>1</sup>から始め、男性のみ - イブラームを右のわきの下に移し右肩を出す。毎度巡回を始める際、ブラックストーン<sup>2</sup>を向き右手でサインをつくり暗唱 -  
اللَّهُ أَكْبَرُ

アッラーフアクバル (アッラーは偉大なり)

7 周カーバ宮殿<sup>3</sup>を廻る(最初の 3 周だけ男性のみ素早くカーバ宮殿を歩き廻る; 4 周目からは普通のペースで 7 周まで全て歩く)。タワーフの際は特に決まった嘆願(デゥーア)はない。一周ごとイエメンセンター<sup>4</sup>と

ブラックストーンの間で暗唱 -

رَبَّنَا إِنَّا أَمَّا فِيْ النَّبَا حَسَنَةٌ وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةٌ وَقَدْ آذَانُ الْفَارِ

Rabbanaa aatinaa fid-dunyaa hasanatan wa feel aakhirati hasanatan wa qinaa 'adhaaban naar

主よ、現世でわたしたちに幸いを賜い、また来世でも幸いを賜え。業火の懲罰から、わたしたちを守ってください。

右肩を隠しイブラヒムの宿場の裏に廻り暗唱 -

{وَاتَّخِذُوا مِنْ مَّقَامِ إِبْرَاهِيمَ مُصَلِّيْنَ}

Wattakhidhoo min-maqaami ibraaheema musalla  
イブラヒムの宿場を祈りの場所とする

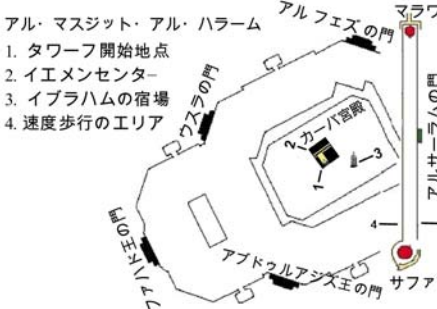
イブラヒムの宿場の裏 - 可能であれば、もしくはリブラックストーン内何処でも; ラカート ナーフィラを二つ祈る; 最初の ラカートでは スーラアルカフイルーンを暗唱、そして 2 番目の ラカートでは スーラアル・イフラスを暗唱する。そして、ザムザムの水を飲み頭に水を少しかける。最後に右手でサインを作りブラックストーンに戻る<sup>2</sup>。そして、暗

唱 -

اللَّهُ أَكْبَرُ

アッラーフアクバル (アッラーは偉大なり)

アス・サファでサーイを始める。サーイのエリアは 1 周約 1/2 km (= 0.31 mile)。7 周のトータルは 3.5 km (= 2.17 miles) より短い。



アス・サファの下で暗唱 -

{إِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ فَمَنْ حَجَّ الْبَيْتَ أَوْ اعْتَمَرَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ أَنْ يَطَّوَّفَ بِهِمَا وَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا فَإِنَّ اللَّهَ شَاكِرٌ عَلِيمٌ}

Innas-safaa wal marwata min sha'aa'irillaahi faman hajjal baita 'awi tamara falaa junaaha 'alaihi an yattawwafa bihimaa wa man tatawwa'a khiran fa'innAllaha shaakirun 'aleumun

本当にサファーとマルワは、アッラーの印の中である。だから聖殿に巡礼する者、または (小巡礼のためにそれを) 訪れる者は、この両丘をタワーフ (回巡) しても罪ではない。進んで善い行いをする者には、本当にアッラーは嘉し、それをよく御認め下さる。

毎度サファとマルワでカーバ神殿を向き、暗唱 -

اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيْكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَ لَهُ الْخَلْدُ بَاقِي وَ بَعِيَتْ وَ هُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ؛ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيْكَ لَهُ، أَنْزَلَ وَعَدَهُ وَ نَصَرَ عَبْدَهُ وَ هَزَمَ الْأَخْزَابَ وَ خَذَ

Allahu Akbar Allahu Akbar Allahu Akbar - laa illaaha illallahu wahdahu laa shareekalah - lahul mulka wa lahul hamdu - yuhyee wa yumeetu wa huwa 'alaa kulli shai'in qadeer - laa ilaaha illallahu wahdahu laa shareekalah - anjaza wa'dahu wa nasara ' abdahu wa hazamal ahzaaba wahdahu

唯一のアッラー以外に神はなく、かれに並ぶ何者もありません。権威はかれに属し讚美もかれに属します。かれは全てにおいて全能です。唯一のアッラー以外に神はいません。かれは約束を履行し、そのしもべを勝利させ、●背信の●徒党を敗走させました。

- デゥーアの後、一番目と二番目の暗唱のみ 3 回。

アス・サファとアル・マルワ間、そしてアル・マルワとアス・サファ間に以下の暗唱が許されている -

رَبِّ اغْفِرْ وَارْحَمْ، إِنَّكَ أَنْتَ الْأَعَزُّ الْأَكْرَمُ  
Rabbighfir warham innaka antal a'azzul akram

主よ、御赦しを与え、慈悲を与えて下さい。あなたは最も優れた慈悲を与える方であられます。

アス・サファからアル・マルワへ歩き終えたら(一周), マルワからアス・サファ(2 周目)へ歩き、7 周続ける。最終地点はアル・マルワ。男性のみ青信号にあたった場合 - 一つの信号からもう一つの信号へ走る。アル・マスジット・アル・ハラームを左足で去る際暗唱 -

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
اللَّهُمَّ افْتَحْ لِيْ أَبْوَابَ رَحْمَتِكَ

Allahumma salli 'alaa muhammadin wa sallim -  
Allahumma innee 'as'aluka min fadhlika

アッラーの御名において、アッラーの使徒に祝福と平安がありますように。

男性: 頭を剃る事が一番理想とされている。又は、頭全体の髪を均等に切る。

女性: 1 cm から 2 cm 髪の毛を切る。全ての制限が解除されたため、イヒラムを脱ぐことが許される。-そしてズル・ヒッジヤ 8 日目の朝を待つ。

ズル・ヒッジヤ 8 日目 (Yawmut-Tarwiyah)

ファジルの後からズフルの時間帯: 静かにミナに進む  
イヒラムを着る

イヒラムの状態に入り<sup>5</sup>; ハッジの意志を確認し暗唱 -

لَبَّيْكَ اللَّهُ بِحَجِّ

LabbaikAllahumma bi-hajjah

アッラーよ、ハッジへあなたの御許に馳せ参じました(あなたの問いかけに対して)

巡礼を終了できない事を恐れ暗唱 -

اللَّهُمَّ حَجِّيْ حَيْثُ حَسْبْتَنِي

Allahumma mahillee haihu habastanee

そして大声でタルビーヤを暗唱 -

لَبَّيْكَ اللَّهُ لَبَّيْكَ، لَبَّيْكَ لَا شَرِيْكَ لَكَ رَبِّيْكَ،  
إِنَّ الْخَلْدَ وَالنَّعْمَةَ لَكَ وَالْمَلْكَ لَا شَرِيْكَ لَكَ

“Labbayk Allahumma Labbayk, Labbayk la sharika laka Labbayk, Innal hamda wannī'mata laka walmulk La sharika lak”

そして以下のタルビーヤも暗唱 -

لَبَّيْكَ إِلَهَ الْحَقِّ

Labbaik ilaahal haqq

ミナに滞在  
混ぜずにズフル、アスル、マグレブとイシャアの短い形式(カスル)を祈る<sup>6</sup>。

ズル・ヒッジヤ 9 日目 (Yawmu 'Arafah)

アラファトに滞在

ミナでファジルを祈る。その後日の出後静かにアラファトに進む。この際タルビヤを続けて暗唱する事が許されている -

لَبَّيْكَ اللَّهُ لَبَّيْكَ، لَبَّيْكَ لَا شَرِيْكَ لَكَ رَبِّيْكَ،  
إِنَّ الْخَلْدَ وَالنَّعْمَةَ لَكَ وَالْمَلْكَ لَا شَرِيْكَ لَكَ

“Labbayk Allahumma Labbayk, Labbayk la sharika laka Labbayk, Innal hamda wannī'mata laka walmulk La sharika lak”

そして暗唱しながらアッラーの偉大さを宣言 -

اللَّهُ أَكْبَرُ

アッラーフアクバル (アッラーは偉大なり)

ナミラ<sup>7</sup>に止まりザワール(太陽が一番高くのぼる時 - 影のない時)までその場にどまりフトゥバを聞く。ズフルの時間にはアザーン一つとイカーマ二つの後にズフルとサラート(短く混ぜた形式)を祈る。ナミラにいる場合、そしてサラートの後は二つの祈りの間はそれ以外のお祈りはしない。そして静かにアラファトに進み日没までそこにどまる。アラファト山の下で石の上に立つ; その他の場合全てのアラファは立つ場所へ。キブラを前にし手を挙げて嘆願したりビーヤを暗唱 -

لَبَّيْكَ اللَّهُ لَبَّيْكَ، لَبَّيْكَ لَا شَرِيْكَ لَكَ رَبِّيْكَ،  
إِنَّ الْخَلْدَ وَالنَّعْمَةَ لَكَ وَالْمَلْكَ لَا شَرِيْكَ لَكَ

“Labbayk Allahumma Labbayk, Labbayk la sharika laka Labbayk, Innal hamda wannī'mata laka walmulk La sharika lak”

以下を繰り返し暗唱する事をお勧めします。 -

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيْكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ،  
وَ لَهُ الْخَلْدُ، وَ هُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

Laa ilaha illAllahu wahdahu laa shareeka lahu lahul mulk wa lahul hamdu wa huwa 'alaa kulli shay'in qadeer

唯一で並ぶもの無きお方アッラー以外に神<sup>①</sup>はありません。主権と讚美はかれのもので、かれは全能です。アッラーに称えあれ。全ての讚美はアッラーにあります。アッラー以外に神は無く、アッラーは偉大で、至高至大のアッラーの他にいかなる威力も強大なるものもありません。主を私をお赦し下さい。

- 礼拝のうち一番よいものはアラファトでささげる礼拝だ。

- 日没後、ムズタリファに静かに進む。

ムズタリファに滞在

アザーン一つとイカーマ二つの後マグレブ(日没後に礼拝)を祈る。短いイシャア(夜の礼拝)の形式<sup>6</sup>と混ぜて。二つの祈りの間とウイトゥル(奇数)の後はそれ以外の祈りはしない。そしてファジルまで眠りにつく。

ズル・ヒッジヤ 10 日目 (Yawmun-Nahr)

早朝からファジルを祈る。アル・マジュッ・アル・ハラームに静かに進み登る。可能であれば全てのムズタリファは立つ場所へ。キブラを目の前に、暗唱をしてアッラーを讃える -

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ

アルハンブ イラヒ(アッラーにこそ全ての賞賛あれ)そして暗唱によりアッラーの偉大さについて宣べ伝

える - اللهُ أَكْبَرُ

### アッラーフアクバル (アッラーは偉大なり)

そして暗唱によりアッラーの一体性について宣べ伝

える - لا إِلَهَ إِلَّا اللهُ

ラーイラーハイッラッラー

(アッラー以外に神は無し)

- **日の出前** - そして最後に太陽の黄色い光が見えるまで嘆願する。**日の出前**、タルビーヤの祈りを暗唱し静かにミナ<sup>10</sup>に進む -

لَيْتَكُمُ اللَّهُمَّ لَيْتَكَ، لَيْتَكَ لَا شَرِيكَ لَكَ لَيْتِكَ،

إِنَّ الْحَمْدَ وَالنِّعْمَةَ لَكَ وَالْمَلِكُ لَا شَرِيكَ لَكَ

“Labbayk Allahumma Labbayk, Labbayk la sharika laka Labbayk, Innal hamda wanni'mata laka walmulk La sharika lak”

### 投石

ムズタリファで石を拾う<sup>11</sup>。日の出から夜になる間の時間に投石のため静かに ジャマラトツール・アル・アカバアル・クブラ<sup>9</sup>に進む。ジャマラートを目の前に、メッカを自身の左そしてミナを自身の右にしジャマラートで7つの石を一つずつなげ暗唱

اَللّٰهُ اَكْبَرُ

### アッラーフアクバル

アッラーは偉大なり (一回ごと石を投げた後)

### 犠牲の儀式

**儀式**の犠牲のチケットを購入した場合、これは許される選択です。そうでない場合はミナの屠畜場又は適切な場所に静かに進みます。屠殺の際に暗唱 -

بِسْمِ اللّٰهِ وَاللّٰهُ اَكْبَرُ

اللّٰهُمَّ إِنَّ هَذَا مِنْكَ وَكَ لَكَ اللّٰهُمَّ تَقَبَّلْ مِنِّي

Bismillaahi WALLahu Akbar Al-Laahumma Inna Hadha

Minka Wa Laka Al Lahumma Taqabbal Minnee

アッラーの御名において、アッラーは偉大なり。アッラーよ、これはあなたからあなたへのものです。アッラーよ、私から (この捧げ物を) 受け入れて下さい。

### 頭を剃る

いきにえの儀式の後、**男性**: 頭を剃る事が一番理想とされている。又は、頭全体の髪を均等に切る;**女性**: 1 cm から2 cm 髪の毛を切る。夫婦の関係**以外**の**全ての**制限が解除されたため、イフラームを脱ぐことが許される。静かにメッカに進みタワーアルワダを行う。

*Tawaaful-Ifaadhah (Tawaaful-Ziyaarat)*<sup>8</sup>



アル・マスジット・アル・ハラームに右足で入った際暗唱-

اللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ سَلِّمُ، اللّٰهُمَّ افْتَحْ لِيْ اَبْوَاب رَحْمَتِكَ

Allahumma sallii 'alaa muhammadin wa sallim -

Allahumma aftah lee abwaaba rahmatika

イヒラム着用の必要はありません。ブラックストーンから開始して下さい。一周ごと廻る際ご自身の右手をブラックストーンに向け暗唱をします。

اَللّٰهُ اَكْبَرُ

### アッラーフアクバル (アッラーは偉大なり)

普通で歩き7周 カーバ宮殿<sup>3</sup>を廻る。一周ごとイエメンコーナ<sup>4</sup>とブラックストーンの間で暗唱をする-

{رَبَّنَا اِنَّا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةٌ وَ فِي الْاٰخِرَةِ حَسَنَةٌ وَقَدْ آتَيْنَاكَ الْاٰثَرَ}

Rabbanaa aatinaa fid-dunyaa hasanatan wa feel aakhirati hasanatan wa qinaa 'adhaaban naar

そしてイブラヒム駅の後ろに廻り暗唱-

{وَاتَّخِذُوا مِنْ مَّقَامِ اِبْرٰهِيْمَ مُصَلِّينَ}

Wattakhidhoo min-maqaami abraaheema musalla

イブラヒムの宿場の裏 - 可能であれば、もしくはりブラックストーン内何処でも; ラカートナーフィラを二つ祈る; 最初の ラカートではスーラアルカフイルーンを暗唱、そして2番目のラカートではスーラアル・イフラスを暗唱する。そして、ザムザムの水を飲み、頭に水を少しかける。最後に右手でサインを作りブラックストーンに戻る<sup>2</sup>。そして、

暗唱 -

اَللّٰهُ اَكْبَرُ

### アッラーフアクバル (アッラーは偉大なり)

サーイをアス・サファで始めアス・サファの下で暗唱 -

{إِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ مِنْ شَعَارِ اللَّهِ فَمَنْ حَجَّ النَّبْتَ أَوْ اعْتَمَرَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ أَنْ يَطَّوَّفَ

بِهِمَا وَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا فَلَيْنَ اللَّهُ شَاكِرٌ عَلَيْهِم}

Innas-safaa wal marwata min sha'aa'irillaahi faman hajjal baita 'awi tamara falaa junaaha 'alaihan yattawwafa bihimaa wa man tatawwa'a khiran fa'innAllaha shaakirun 'aleemun

一回ごとアス・サファとアル・マルワの際 カーバ宮殿を前に暗唱 -

اَللّٰهُ اَكْبَرُ، اَللّٰهُ اَكْبَرُ، اَللّٰهُ اَكْبَرُ

لَا إِلَهَ إِلَّا اللهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَ لَهُ الْحَمْدُ نَجِيحِي وَ بَيْتِي وَ هُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ؛ لَا إِلَهَ إِلَّا اللهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، أَنْجَزْ وَعْدَهُ وَ نَصِرْ عِبْدَهُ وَ هَزَمِ الْأَعْزَابَ وَ خَذْ

Allahu Akbar Allahu Akbar Allahu Akbar - laa illaaha illallahu wahdahu laa shareekalah - lahul mulku wa lahul hamdu - yuhyee wa yumeetu wa huwa 'alaa kulli shai'in qadeer - laa ilaaha illallahu wahdahu laa shareekalah - anjaza wa'dahu wa nasara ' abdahu wa hazamal ahzaaba wahdahu

- デウアーの後、一番目と二番目の暗唱のみ3回。アス・サファとアル・マルワ間、そしてアル・マルワとアス・サファ間に以下の暗唱が許されている -

رَبِّ اغْزِرْ وَارْحَمْ، إِنَّكَ أَنْتَ الْأَعَزُّ الْأَكْرَمُ

Rabbighfir warham innaka antal a'azzul akram

アス・サファからアル・マルワへ歩き終えたら (一周), マルワからアス・サファ (2 周目)へ歩き、7 周続ける。最終地点はアル・マルワ。**男性**のみ青信号にあたった場合 - 一つの信号からもう一つの信号へ走る。サーイ終了した際は夫婦の関係**を含め全て**の制限が解除される。アル・マスジット・アル・ハラームを左足から去る際、暗唱 -

اللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ سَلِّمُ، اللّٰهُمَّ إِنَّيْ أَسْأَلُكَ مِنْ فَضْلِكَ

Allahumma sallii 'ala muhammadin wa sallim -

Allahumma innee 'as'aluka min fadhlika

アッラーの御名において、アッラーの使徒に祝福と平安がありますように。

ズル・ヒッジヤ 11 日と 12 日目

(Ayyaamut-Tashreeq)

### 投石のためミナに滞在

ザワール (太陽が一番高くのぼる時 - 影はいつさえない) の後から夜になるまで、3カ所のジャマラートで投石をする。必要な回数は1日2回<sup>11</sup>。

**991** ジャマラートを最初、アスグウラ (最小), 目の前に、メッカを自身の左そしてミナを自身の右にしジャマラートで7つの石を一つずつ投げ、暗唱 -

اَللّٰهُ اَكْبَرُ

アッラーフアクバル

アッラーは偉大なり (一回ごと石を投げた後).

- 最初のジャマラート<sup>1</sup>で投石をした後、キブラを向き (最初のジャマラートを右手に) 手を挙げ自身の願いを嘆願する。その後静かに2番目のジャマラート<sup>9</sup> (中央の) に進みジャマラートを目の前に、アルウスタ。メッカを自身の左そしてミナを自身の右に位置しジャマラートで7つの石を一つずつ投げ、暗唱 -

اَللّٰهُ اَكْبَرُ

アッラーフアクバル

アッラーは偉大なり (一回ごと石を投げた後)

2 回目のジャマラートの投石の後、キブラを向き (2 回目のジャマラートを自身の右側にし) したい方は手を挙げ 嘆願する。そして、3 回目のジャマラートに進む。3 回目のジャマラート、アル・アカバアル・クブラ、を目の前に、メッカを自身の左そしてミナを自身の右にしジャマラートで7つの石を一つずつ投げ、暗唱 -

اَللّٰهُ اَكْبَرُ

アッラーフアクバル

アッラーは偉大なり (一回ごと石を投げた後)

最後のジャラートの投石の後、嘆願せずに進む。1 2 日目<sup>12</sup>の最後の投石の後、ミナを静かに抜けメッカに進む。最後のメカ出発前、自身最後の行為としタワーアルワダ (別れのタワーフ) を行う。

*タワーフ アルワダ (別れ)*<sup>8</sup>

右足でアル・マスジット・アル・ハラームに入り暗唱 -

بِسْمِ اللّٰهِ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ سَلِّمُ، اللّٰهُمَّ افْتَحْ لِيْ اَبْوَاب رَحْمَتِكَ

Allahumma sallii 'ala muhammadin wa sallim -

Allahumma aftah lee abwaaba rahmatika

アッラーの御名において、アッラーの使徒に祝福と平安がありますように。

イヒラム着用の必要はありません。ブラックストーンから開始して下さい。一周ごと回る際ご自身の右手をブラックストーンに向け暗唱をします。

اَللّٰهُ اَكْبَرُ

### アッラーフアクバル (アッラーは偉大なり)

普通で歩き7周 カーバ宮殿<sup>3</sup>を廻る。一周ごとイエメンコーナ<sup>4</sup>とブラックストーンの間で暗唱をする-

{رَبَّنَا اِنَّا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةٌ وَ فِي الْاٰخِرَةِ حَسَنَةٌ وَقَدْ آتَيْنَاكَ الْاٰثَرَ}

Rabbanaa aatinaa fid-dunyaa hasanatan wa feel aakhirati hasanatan wa qinaa 'adhaaban naar

主よ、現世でわたしたちに幸いを賜い、また来世でも幸いを賜え。業火の懲罰から、わたしたちを守ってください。

そしてイブラヒムの宿場の裏に廻り暗唱-

{وَاتَّخِذُوا مِنْ مَّقَامِ اِبْرٰهِيْمَ مُصَلِّينَ}

Wattakhidhoo min-maqaami abraaheema musalla

そしてイブラヒムの宿場で暗唱-

イブラハムの宿場の裏 - 可能であれば、もしくはりブラックストーン内何処でも; ラカーンナーフィラを二回祈る。タワーフ アルワダが終了した後は自由に個々変える事が許される。巡礼の儀式はもうこれ以上することはない。アル・マスジット・アル・

ハラームを左足から去る際、暗唱 -

بِسْمِ اللّٰهِ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ سَلِّمُ، اللّٰهُمَّ إِنَّيْ أَسْأَلُكَ مِنْ فَضْلِكَ

Allahumma sallii 'alla muhammadin wa sallim -

Allahumma innee 'as'aluka min fadhlika

脚注/補助説明

\* ハッジには3つタイプ (Tamattu', Qiran, Ifrad) があります。Tamattu' と Qiran はウムラ、小巡礼が必要になり犠牲の儀式も含まれますが Ifrad はウムラも犠牲の儀式も必要ありません。

<sup>1</sup> 可能であればブラックストーンの間にしがみつく。胸、顔、そして前腕をこのエリアに置く。

<sup>2</sup> 可能であればブラックストーンを右手で触りキスをする。そして、膝をついて拝む。この行為ができると最高にいい。もし不可能であれば、右手で触りその右手にキスをする。それも不可能であれば単純に右手でサインをつくり歩いて行く。

<sup>3</sup> イエメンセンターとブラックストーン間以外カーバ宮殿を歩き回る際は特に特別なデウアーはない。そのため、コーラン又は自分の好きな様にデウアーを暗唱することができる。

<sup>4</sup> 可能であればイエメンセンター)を毎回触る(でも、キスはしない) - この行為ができれば最高にいい。しかし可能でない場合は何のサインもつくる必要がない。

<sup>5</sup> ホテル、家などあなた自身が住まわれている所から。

<sup>6</sup> ファードを2つズフル、アフル、そしてイシャーに向けて祈る。マグレブは短縮せず3つファードを残す。イッシャーはウィトゥル (奇数) の後に続く。

<sup>7</sup> アラファに近い場所 - 現在はそこにマスジッドモスクがある。もし可能であればアラファに進むことを許されている。

<sup>8</sup> もし10日につくられたのではないのであればタワーフ ジアラトをつくるのが可能です。\* 女性はメッカでのタワーフの日程を生理の時期を考え余裕をもって計画するとよい。

<sup>9</sup> 英語訳をご覧ください同様に同じく(A-M)を1ページ目で確認して下さい。

<sup>10</sup> Muhassar の谷を急いで通り抜け、その後急いで進む。

<sup>11</sup> 小石を拾う事はミナでも可能です。10日目は石を7個だけ、そしてその後42個 (トータルで49個) 必要になります。13日目の巡礼もいる方はそのほかに21個小石が必要になります。小石の大きさはひよこ豆の大きさより大きい物は駄目です (約直径 = 1cm/0.39 インチ)。

<sup>12</sup> 12日目の巡礼の日にタワーフワダワをすることが許されています (ただしミナを日の出前に去らなくてはいけません)、そのため勧められている次の日の投石の日をせず去る事になります (強制ではありません)。

**注意: ◆全ての借りを返す ◆全ての不正を正す ◆自分の意志を書き留める**

追加のコピーはこちらまで:

The Islamic Bulletin, PO Box 410186,SF, CA 94141-0186 USA

◆E-Mail: info@islamicbulletin.org

Web: www.islamicbulletin.org ◆ Hajj Guide - Japanese

(こちらから ◆ハッジ ◆日本語)

日本語 اليابانية Japanese